

Türk Dil Kurumu
Genel Merkez Kurulu
Tutulgası

Hasan Reşit Tankutun Başkanlığı altında ,

Üyeler : Besim Atalay, Ahmet Cevat Emre, Refet Ülgen, İsmail Müştak
Mayakon.

/İbrahim Necmi Dilmen tedavi ve istirahatte olduğundan, Ali
Canip Yöntem İstanbulda olduğundan bulunamamışlardır./
Başkan Gaffet Arıkan bulunmamıştır.

G Ü N D E M

1 - Geçen toplantı tutulgası ile kararnamelerin okunup onanması,

2 - Genel Sekreterliğin önermeleri :

- a) Uzman Mehmet Ali Ağakayın mezuniyeti
- b) Uzman Muzafferin mezuniyeti ve yerine Bakanlığın gönderdiği
işyarın vekâleti
- c) Binaların yeni sene konturatları ve bedeli
- d) Yazı tahtası masrafı, yedek muşambanın ısmarlanması
- e) İşyarların iş saatleri dışında çalışmaları
- f) Fotoğraf paraları
- g) Dr. Klayn işi
- h) Radloff günü verilecek çay, ve Radloff tercüme işi

- i) Kulüpte gâlışan terim kolunun masrafı
- j) Mecmua abonesi
- k) Atatürk'ün Sinus , Kosinus terimlerinininolum ve gelişimini denediği ve Kuruma hediye buyurdıkları çubuklar

3 - Gramer - Sentaks Kolbaşılığının önergesi

4 - Lûgat - Filoloji Kolbaşılığının önergesi

5 - Saymanlığın önergeleri :

- a) Çiftlik ziyafeti masrafı
- b) Alınmış ve alınacak kitaplar için tahsisat konması

6 - Uzmanlığın önergeleri :

- a) Votyak lûgati hakkında
- b) Yakutlarda siyah dinin tekâmülü hakkında.

K A R A R L A R

1 - 2/4/1937 tarih 9 sayılı geçen toplantı tutulğasının ve 8-10-19-
37
28/4/1937 tarih 7-8-9-10/37 sayılı dört kararnamenin okunup olduğu gibi onanmasına karar verildi.

2 - Genel Sekreterliğin önergeleri :

- a) Atina Üniversitesinin yüzüncü devir yılı münasebetiyle Kültür Bakanlığınca seçilen ve masrafı ödenen bir heyet arasında Uzmanlarımızdan Dr. Mehmet Ali Ağakayın Atinaya gidip gelmesi ve bu sebepten 14.4.1937 den 3.5.1937 ye kadar Kurumca izinli sayılması muvafık görüldü.

- b) Yeni Uzman Muzaffer Ramazanoğlunun, Kültür Bakanlığınca Ankara tiyatro okulunda gösterilen vazifeyi yapmak üzere Mayıs 1937 başından ders yılı sonuna kadar mezun sayılması bu müddet için yerine ücretsiz olarak Bakanlıktan verilen tiyatro okulunda Profesör Kuchenbuch 'un yanında asistan Emin Türk Eliğin'in geliştirilmesi kabul edildi.
- c) Kurumun çalıştığı ve kira müddetleri sonu 31 Mayıs 1937 olan İstiklâl caddesinde 2, 6 numaralı vakıf iki binanın ayrılığı ve uzaklığı ve çalışmada çekilen güçlükler dolayısıyla konturatlarının yenilenip yenilenmeyeceği üzerinde görüşüldü. Toplu ve ihtiyaca kâfi bir binanın Kurum tarafından yaptırılması çareleri araştırılmak ve teminine kadar müsait bir yer, ve bulunmadığı takdirde bir apartmanda bir kaç daire kiralanarak şimdiki binaları boşaltıp oraya taşınmak ve böyle bir yer bulununcaya kadar oturulmakta olan iki evin kısa kısa vadelerle konturata bağlanmasına teğebbüs olunması kabul edildi ve mukavelenin bu yolda yapılması hususunda Genel Sekreterlikle Saymanlığa yetke verildi.
- d) Ankara Sanatlar okulundan Kuruma verilmiş bulunan müteharrik yazı tahtasının muşambası , mezkûr okul tarafından tamir edilmesi ve bedeli olan (20.18 - yirmi lira on sekiz) kuruşun ödenmesi ve ayrıca yedek bir muşamba siparişi muvafık görüldü.
- e) İş saatleri dışında gerekli çalışmalarda Kurum memurlarına, (Uzmanlar ve odacılar haric) Genel Sekreterlik bilgisiyle beher saat için birer lira fazla mesai ücreti ödenmesi uygun görüldü. Veçevvelce bu suretle geliştirilmiş bulunan

Daktilo Bayan Müzdat Ünsalana 44.50, daktilo Bayan Meziheye 31.lira ve daktilo Bayan Saadet Dinize on lira verilmesine.

- f) Atatürkün Kurum merkezini şereflendirdiği 12.3.1937 de çekilen fotoğraflar bedeli olan (41 - kırk bir) liranın ödenmesine karar verildi.
- g) Radloff Lûgati tercümesi işi Dr. Klaynden kendisindeki kitaplar ve yazılarla beraber tamamiyle geri alınmış olduğu hakkındaki Başuzmanlık mektubu okunarak muvafık görüldü.
- h) Yüzüncü doğum yılı münasebetiyle BüyükTürkolog Radloff'u Ankara Halkevinde anmak üzere/29.5.1937 de bir toplantı yapılmasına ve davetlilere ikram yapılmak üzere bir büfe hazırlanmasına/^{VP}üne ait yapılacak masraf tutarının ödenmesine ve Radloff'un dört ciltlik Lehçeler Lûgatinin Rahmi Apak Başkanlığı altında Kurum Uzmanlarından Dr. Şükrü Akkaya ve memurlarımızdan Orhan Şamhaldan mürekkep bir komisyon tarafından tercüme ettirilmesine karar verildi.
- i) Anadolu Kulübünde çalışarak riyaziye terimlerini hazırlamış olan Komisyonun mezkûr kulüpteki masrafları tutarı (132.40 - yüz otuz iki lira kırk kuruşun) ödenmesi muvafık görüldü.
- j) Kuruma gelen yerli mecmuaların hiç birine abone bedeli ödenmediğinden Fikir Hareketleri mecmuasına da ödenmemek icap edeceği muvafık görüldü.

2) Ulu Önderimizin Sinus Kosinus terimlerinin olum ve gelişimini denediği ve Kuruma hediye buyurduğu söğüt çubuklarının millî tarihe ve müzeye mal edilebilmesi için münasip bir şekilde muhafazası espabının gözetilmesine ve bu iş için yapılacak masrafların ödenmesine karar verildi.

3 - Gramer - Sentaks Kolbaşılığının teklifi okundu :

Kültür Bakanlığınca gösterilen lüzum üzerine, Türk Tarih Kurumu tarafından neşrolunan tarih kitabının dördüncü cildine bir broşür halinde ilâve edilecek dil hareketinin son verimlerini hulâsa etmek işinde çalışmış olan Bay Kemalettin Şükrüye, bu yardımına karşı maktulan on beş lîra verilmesi mezkûr Kolbaşılığının teklifi üzerine kabul edildi.

4 - Lûgat - Filoloji Kolbaşılığının teklifi okundu :

Kolbaşı Ali Canip Yöntem ile Kütüphane işyarı Dehri Dilçinin İstanbulda birer ay daha kalmasına ve bu müddet için Dehri Dilçine ikişer buçuk lira yevmiye ödenmesine, ve İstanbuldaki tarayıcılarla kolbaşılık arasındaki yazılarda yardımcı geçen İstanbul Kültür Direktörlüğü Genel İspekterlik daktilolarından Bayan Muhteşeme iki aylık hizmette yaptığı zarurî masraflarına karşı bir defaya mahsus olmak üzere otuz lira gönderilmesine mezkûr kolbaşılığının teklifi üzerine karar verildi.

5 - Saymanlığın teklifleri dinlendi :

- a) Terim işlerinde çalışanlara Orman Çiftliğinde verilen ziyafetin masrafı (199.03 - yüz doksan dokuz lira üç)kuruşun umulmayan giderlerden ödenmesi kabul edildi.

- b) 3000 liranın geçen yıl bütçesinden artan paradan üçüncü ayırımının birinci bölümüne nakline ve İngilizce Jurnal Asyatik tam kolleksiyonunun Başkan Saffet Arıkanın da muvafakatı munzam olduğu takdirde 3000 liraya satın alınması için Genel Sekreterliğe yetke verilmesine karar verildi.

6 -Başuzmanlığın önergisi okundu :

- a) Bay Hüseyin Namık Orkun tarafından tercümesi yapılmış bulunan Votyak Lûgatinin, evvelki karara girmemiş bulunan mukaddemesi 14 sahifenin tercümesi ile Türkçeye göre söz endeksinin tanzimi 78 sahifenin yapılması işleri mezkûr mütercime havale edilmesi ve bunun için kendisine eski karara göre bedel ödenmesi kabul edildi.
- b) Troşcanski'nin(Yakutlarda siyah dinin tekâmülü) adlı Kazanda 1932 de basılmış iki yüz sahifelik kitabının çevirmenlerimizden Bay Hamdi Toker tarafından ve mesai saatleri dışında Türkçeye tercüme edilmesi ve kendisine beher kitap sahifesi için yetmiş beşer kuruş ödenmesi uygun görüldü.

Yayın Kolbaşılığının bildirmesi üzerine Bayan Esma Nayman ve Bayan Mihri Pektaş'ın İngilizce ve Fransızca tercüme işlerinde Kuruma fahriyen hizmet teklifleri memnuniyetle karşılandı.

Gündemde başkaca bir şey olmadığından toplantıya son verildi.

Başkan	Genel Sekreter a.	Sayman
Üye	Üye	Üye
Üye	Üye	Üye
N.A.	Üye	Üye

Naim Öndü *H. Arıkan* *B. Arıkan* *A. Öndü* *İ. Gül* *M. Pektaş*